

# 川崎市外国人市民代表会议 新闻简报 No. 64



Colors, Future!  
いろいろって、未来。  
川崎市

编辑・发行：市民文化局人权・男女共同参画室 2018年12月21日发行  
(日语) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(简易日语) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

## 〈参加川崎国际欢庆节〉

2018年川崎国际欢庆节于7月8日(周日)在川崎市国际交流中心举行。今年有大约16,000人参加。当天不仅为代表会议进行了宣传,还通过智力问答、描绘国旗、用彩带制作小鱼等活动与众多的人士进行了交流。



### 《代表感言》

我是第一次参加这个活动,感觉特别亲切,也很怀念。参加欢庆节的人士来自世界各地,他们带来了各式各样的食物、民间工艺品、舞蹈、乐器演奏等,每一项活动都非常热闹。

这次的参加人员之多令我十分惊奇。另外大使馆的官员和川崎市长也作为来宾前来参加,使我也认识到这是一个大规模的活动。

(乔乔卡茵)

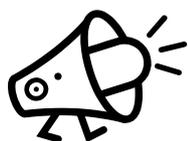
## 《关于第 12 期审议经过的报告》

本期的代表会议中新代表的比例比以往都要多。希望能通过崭新的视点进行积极的讨论，总结出更好的提案。

本期首先进行了分组讨论，以便代表间相互交换意见以及对外国人市民面对的课题进行共享。之后，提出了各自关心的课题，暑假期间举行了学习会，就每个课题进行了讨论。

9 月的会议上，将代表们提出的 25 个课题汇总成六大项，分别是①信息·咨询、②通过企业和日语学校宣传川崎市的各项活动、③面向游客的防灾信息、④多元文化·国际理解教育、⑤在学校进行的对孩子的日语支援、⑥就业支援。10 月的会议上，为了更有效地推进调查审议，将六大项分成两组，设立了两个部会。今后，将参考 12 月份公开会议收集的意见，在各个部会中深入进行审议。

委员长 斯坦陶 伊尔万



### 欢迎莅临旁听会议！

——第 12 期代表者会议的日程安排——

地点：川崎市国际交流中心（东急东横线·目黑线 元住吉站步行约 10 分钟）

地图：<http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

时间：下午 2 时至下午 5 时

<2018 年度>

【第 4 次】

第 1 日 1 月 20 日（周日）

第 2 日 2 月 24 日（周日）

<2019 年度>

【第 1 次】

第 1 日 4 月 21 日（周日）

第 2 日 5 月 19 日（周日）

【第 2 次】

第 1 日 6 月 16 日（周日）

第 2 日 9 月 8 日（周日）

【第 3 次】

第 1 日 10 月 13 日（周日）

第 2 日 12 月 8 日（周日）

【第 4 次】

第 1 日 1 月 19 日（周日）

第 2 日 2 月 9 日（周日）

\*\*\*\*\*

任何人均可旁听会议，敬请光临代表会议。



## 您了解病患儿童保育、病后儿童保育吗？



病患儿童保育、病后儿童保育是由于孩子生病而不能送到平时的保育园时，可以临时利用的保育制度。

- \*病患儿童保育：由于生病不能送到平时就读的保育园时
- \*病后儿童保育：病情即将痊愈，但是还不能送到平时就读的保育园时

### 【利用条件】

居住在川崎市内，在保育园等就读

### 【利用方法】

- (1) 必须提前登记。另外，利用前需要通过电话预约。
  - 提前登记时，请先下载“登记表”，填写后交到或者邮送到想要利用的设施。  
 《<http://www.city.kawasaki.jp/450/cmsfiles/contents/0000086/86021/29tourokuhyou.pdf>》
- (2) 需要提供医生出具的“主治医指示书”。
- (3) 将“主治医指示书”上列出的所有药物带来。

### 【保育时间】

周一至周五 8:00~18:00 (周六、日、节假日、年末年初休息)

### 【利用费用】

- 2,900 日元 / 1 天 (包括午餐·零食费)
- 市民税非课税家庭：1,000 日元 (需要提供“非课税证明”)
- 生活保护家庭：400 日元 (需要提供“生活保护家庭证明”)

### 【注意事项】

- (1) 当天，如果孩子的身体状况明显不佳时，也可能不被接收。
- (2) 保育过程中，出现症状恶化等情况，可能需要比预定的时间提前接孩子回家。
- (3) 紧急情况下，可能通过“事后承诺”的方式，开始治疗 (需要另外付费)。
- (4) 预约名额满时，有可能无法利用。

### 《可以利用的设施》

| 设施名称     | 可以利用的保育 | 联系方式         |
|----------|---------|--------------|
| Angel 川崎 | 病患儿童保育  | 044-201-6937 |
| Angel 中原 |         | 044-872-9137 |
| Angel 宫前 |         | 044-789-9117 |
| Angel 麻生 |         | 044-455-5473 |
| Angel 幸  | 病后儿童保育  | 044-555-6741 |
| Angel 高津 |         | 044-833-8872 |
| Angel 多摩 |         | 044-922-8724 |

### 【咨询】

请向希望利用的各个设施进行咨询。

(洛佩斯 海洛)

## 我在日本的经验

### 就职活动与工作

我刚来日本留学的时候，还没有考虑过自己的职业生涯。另外，对于社会的规则和严酷的就职活动（就活 [shū-katsu]）也全然不知。我最初的就职活动是在大学院 1 年级的时候参加了学长介绍的一个职场推介活动。作为一个母语为非日语的外国人，又从学长那里听到了很多恐怖的体验，对在日本就职有所顾虑，但是因为我希望在日本生活，所以决定努力尝试一下就职活动。

一开始是参加感兴趣的公司的说明会，然后又参加了大学或企业举办的职业论坛。通过这些活动了解了公司的氛围，开始考虑应征各家公司。做成了前十名目标公司的清单，开始准备 CV（简历），但是由于日本的 CV 和美国的 CV 完全不同，所以又重新学习制作 CV 的流程。另外，CV 上需要加贴照片，我就请专业的摄影师为我拍摄了照片。

在确定要应征的公司时，我已经知道需要准备 SPI（Synthetic Personality Inventory【入职考试时常始用的测试】）、面试、自我介绍。我从 16 岁开始就有勤工俭学的经验，所以就职活动并不是第一次，但是我还是感到了在美国以外参加就职活动的难度。为了能让就职活动的过程进行得比较顺利，我向学长和支援小组请教了很多，受益匪浅。各个公司的面试一般有 4-5 次，时间比较长，最后终于决定到日本的公司就职。

进公司的第一年，为了学习敬语的用法、企业礼仪（美日的不同）、上下级关系、客户服务等费了不少功夫。虽然很辛苦，但是现在回想起来，通过经历的种种，业务有了大幅度的改善。我现在工作的公司是日本企业，隶属的是国际化的部门。各种文化背景的同事，在现在的业务中，都按照日本的工作模式顺利地从事着工作。

日本和美国的工作文化不同。从美国的轻松文化到适应日本的严格文化是有一定难度的，但是我在就职活动中磨练了自己的强项，是很有益的收获。另外，也通过就职活动对于日本的企业有所了解。



（寺田 海泽）

#### 【咨询】

川崎市市民文化局人权・男女共同参画室

〒210-0007 川崎市川崎区站前本町 11-2 FRONTIER 大厦 9F

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

期待您的代表会议及新闻简报提出宝贵的意见和感想。